

Nursing 10 Riabilitazione



- Riconoscere i sintomi dopo un ictus o una lesione
- Descrivi un piano di riabilitazione
- Partecipare alle riunioni di valutazione
- Supportare il riposizionamento sicuro, i trasferimenti e l'uso di ausili per la mobilità
- Riabilitazione, fisioterapia, mobilità, ausili, sintomi dell'ictus, obiettivi di recupero, linguaggio di valutazione, riposizionamento, mobilità a letto, tecniche di trasferimento

La riabilitazione	<i>(Rehabilitation)</i>	L'intorpidimento	<i>(Numbness)</i>
La fisioterapia	<i>(Physiotherapy)</i>	La perdita di equilibrio	<i>(Loss of balance)</i>
Il fisioterapista	<i>(Physiotherapist)</i>	La mobilità	<i>(Mobility)</i>
Il recupero funzionale	<i>(Functional recovery)</i>	L'ausilio (per la mobilità)	<i>(Mobility aid)</i>
Il piano di recupero	<i>(Recovery plan)</i>	Il deambulatore	<i>(Walker)</i>
La valutazione (funzionale)	<i>((Functional) assessment)</i>	La sedia a rotelle	<i>(Wheelchair)</i>
La visita di controllo	<i>(Follow-up visit)</i>	La stampella	<i>(Crutch)</i>
Il sintomo (neurologico)	<i>((Neurological) symptom)</i>	Riposizionare (il paziente)	<i>(Reposition (the patient))</i>
La paralisi	<i>(Paralysis)</i>	Trasferire (dal letto alla sedia)	<i>(Transfer (from bed to chair))</i>

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| a. La riabilitazione | 1. Il recupero funzionale |
| b. La fisioterapia | 2. Terapia fisica |
| c. L'ausilio per la mobilità | 3. La carrozzina |
| d. La sedia a rotelle | 4. Un aiuto per camminare |

a-1 b-2 c-4 d-3



2. Rehabilitation center notice: check-up and recovery plan (QR: Audio)

Fill in the gaps: valutazione, infermiere, trasferimenti, ausili, piano, sintomi, intorpidimento

Centro di riabilitazione - Avviso per pazienti e familiari

Dopo un ictus o un infortunio è importante riconoscere i (1) _____ : (2) _____ , perdita di equilibrio o difficoltà a muovere un braccio. Se i sintomi cambiano, avvisate subito l' (3) _____ o il medico.

Alla visita di controllo il fisioterapista fa una (4) _____ funzionale e aggiorna il (5) _____ di recupero. Per i (6) _____ dal letto alla sedia usate gli (7) _____ e chiedete aiuto per riposizionare la persona in sicurezza.

Rehabilitation center - Notice for patients and family members

After a stroke or an injury it is important to recognize the symptoms: numbness, loss of balance, or difficulty moving an arm. If the symptoms change, inform the nurse or the doctor immediately.

At the follow-up visit the physiotherapist performs a functional assessment and updates the recovery plan. For transfers from the bed to the chair, use assistive devices (walker, crutch, or wheelchair) and ask for help to reposition the person safely.

(1) sintomi, (2) intorpidimento, (3) infermiere, (4) valutazione, (5) piano, (6) trasferimenti, (7) ausili

1. Quali segnali devono farvi avvisare subito l'infermiere o il medico e cosa succede durante la visita di controllo?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

1. La valutazione di oggi serve per modificare il programma di recupero della madre.
2. Il fisioterapista propone di fare fisioterapia ogni giorno.
3. La prossima visita di controllo è prevista tra quindici giorni circa.

1-V 2-X 3-V

True False

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Choose the correct solution

1. Dopo la valutazione funzionale, il fisioterapista _____ un piano di recupero per migliorare la mobilità. *(After the functional assessment, the physiotherapist prepares a rehabilitation plan to improve mobility.)*
a. preparano b. prepara c. preparare d. preparava
 2. Oggi il paziente _____ il deambulatore e cammina per dieci minuti senza dolore. *(Today the patient uses the walker and walks for ten minutes without pain.)*
a. usiamo b. usi c. usa d. usato
 3. Ieri, durante la visita di controllo, il medico _____ intorpidimento al braccio sinistro. *(Yesterday, during the follow-up visit, the doctor noticed numbness in the left arm.)*
a. notava b. ha notato c. ha notata d. è notato
1. prepara 2. usa 3. ha notato

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Visita di controllo in riabilitazione

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *Buongiorno Marco, oggi facciamo la visita di controllo: come sta la mobilità in questi giorni?*
(Good morning Marco, today we're doing the follow-up visit: how is your mobility these days?)

Marco (paziente): *Un po' meglio, però ho ancora intorpidimento alla mano destra e ieri ho avuto una perdita di equilibrio quando mi sono alzato.*
(A bit better, but I still have numbness in my right hand and yesterday I had a loss of balance when I got up.)

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *Capisco. Hai notato altri sintomi neurologici, per esempio debolezza o episodi di paralisi anche brevi?*
(I understand. Have you noticed any other neurological symptoms, for example weakness or episodes of paralysis, even brief ones?)

Marco (paziente): *Paralisi no, ma la gamba destra si stanca presto e a casa uso ancora la stampella per camminare.*
(No paralysis, but my right leg gets tired quickly and at home I still use the crutch to walk.)

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *D'accordo: dalla valutazione funzionale di oggi penso sia meglio usare anche il deambulatore in casa e intensificare la fisioterapia nel piano di recupero. Ci rivediamo tra due settimane per un nuovo controllo.*
(All right: based on today's functional assessment I think it's better to also use the walker at home and to intensify physiotherapy in the recovery plan. We'll see each other again in two weeks for another check-up.)

1. Quali sintomi descrive Marco e da quanto tempo li ha?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)



Di solito il paziente presenta... e io segnalo... / Per la mobilità usiamo... perché... / L'obiettivo del recupero è...

1. Dopo un ictus, quali sintomi osservi più spesso nel paziente e cosa fai per informare il medico o il team sanitario?
-
2. Descrivi brevemente un piano di recupero: quali esercizi di fisioterapia o attività per la mobilità fai ogni giorno e quali ausili utilizzi per gli spostamenti?
-

7. Writing: Email (QR: AI+)

Oggetto: Visita di controllo e fisioterapia - conferma orario

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,

Sono Sara Bianchi, segreteria del Centro Fiso Salus. Dopo la dimissione, il fisioterapista Le ha fissato una **visita di controllo** per martedì alle 16:30 per la **valutazione funzionale** e per definire il **piano di recupero**.

Può confermare? Se ha nuovi **sintomi** (per esempio intorpidimento o perdita di equilibrio) ci scriva. Se usa un **ausilio** (stampella, deambulatore o sedia a rotelle), lo porti con sé.

Cordiali saluti,
Sara Bianchi



Write an appropriate response: *Confermo l'appuntamento per martedì alle... / Negli ultimi giorni ho sentito... / Uso una stampella e posso portarla con me.*
